

Z HENRIK IBSEN SÄMTLICHE WERKE

VOLKSAUSGABE IN FÜNF BÄNDEN

*HERAUSGEGEBEN VON JULIUS
ELIAS UND PAUL SCHLENTHER*

— Fünf starke Leinenbände Preis komplett in Pappkasten 15 Mark —

Mit einem Eifer, der wie die Zärtlichkeit treuer Söhne und Testamentsvollstrecker anmutet, haben die Herausgeber sich nicht begnügt, die Texte der grossen Ausgabe zu übernehmen. Die Übersetzungen sind mit Hilfe der besten Kräfte, die zur Verfügung standen, noch einmal revidiert worden, und ich glaube, dass die Absicht erreicht wurde, die dahin ging, diese Übertragungen wie deutsche Originaldichtungen wirken zu lassen. (Berliner Tageblatt)

Fürwahr ein schönes und edles Ibsen-Denkmal! Ein Denkmal, aufgerichtet nicht etwa in einer Stadt, an einem Platze; ein Denkmal, das Ibsen bald aufgerichtet sein dürfte in jeder gebildeten deutschen Familie. Hier ist nicht etwa die bekannte und oft gewürdigte, in ihrer Art geradezu klassische Ibsen-Ausgabe derselben Herausgeber, verkürzt, in schlechterem Material zu einem billigerem Preise herausgegeben. Der Text dieser Volksausgabe ist mit erneuter Sorgfalt durchgesehen und vervollkommenet. Sie bringt in chronologischer Folge die gesamten, Ibsens Bedeutung ausmachenden Dramen, von „Catilina“ bis zu dem Epilog „Wenn wir Toten erwachen“ mit knappen, literarhistorischen und aufklärenden Einleitungen. Fortgeblieben sind aus der grossen Ausgabe nur die romantischen Dramen aus Ibsens Frühzeit sowie die Reden und Briefe. Selbstverständlich sind auch die Gedichte Ibsens in dieser Volksausgabe enthalten, die trotz der künstlerisch geschmackvollen Ausstattung und trotz des schönen Einbandes mit ihren stattlichen fünf Bänden nur 15 Mark kostet. Wie Shakespeare, so ist neuerdings auch Henrik Ibsen, der ja lange unter uns Deutschen gelebt und für die Deutschen ein besonderes Verständnis und Interesse gehabt hat, so recht unser Eigener geworden. Die vortreffliche Volksausgabe gibt ihn nun im eigentlichsten Sinne unserer gesamten breiteren Bildungswelt zu eigen. (Berliner Börsen-Courier)